

Stephen Edwards



- UK English
- US English
- Japanese
- Traditional Chinese
- Simplified Chinese

Freelance JP>EN and ZN>EN Translator and Interpreter

Address: No. 1, 4 F, 45 Cuicun Street
Cianjhen District
Kaohsiung
80670 Taiwan

Telephone: +886 (0) 987-883-023
E-mail: stephenaedwards@hotmail.com
Date of birth: 17 August 1984
Nationality: British

Profile: Japanese to English and Chinese to English translator and interpreter currently based in Kaohsiung, Taiwan. I have an academic background and a personal interest in the biomedical sciences but have proven myself to be versatile, inquisitive and creative enough to produce high quality translations in a wide variety of fields. I pride myself on my ability to quickly produce an accurate finished product that conforms to both the requirements of the client and my own extremely high personal standards.

Recent Freelance Translation Projects:

[ZN>EN] In-game text for the online MMO 'Magic Campus'
[ZN>EN] In-game text for the online MMO 'King of Kings 3'
[JP>EN] Various medical journal publications for Medtronic, Inc.
[JP>EN] In-game text for the 2012 instalment of the 'Harvest Moon' video game series on Nintendo 3DS
[JP>EN] Promotional material for Daisetsuzan National Park, Hokkaido, Japan
[ZN>EN] PRC Pharmaceutical Industry Standard YY/T 0794-2010
[ZN>EN] In-game text for the online MMO 'DragonSoul'
[JP>EN] Pharmaceutical information sheets for antibiotics and anaesthetics

Recent Work History:

September 2009 – October 2011

Nintendo of Europe GmbH, Frankfurt am Main, Germany
Japanese > English Localization Translator

May 2008 – September 2009

Freelance Japanese/Chinese > English translator

March 2007 – May 2008

Joy Enterprises Organization English School, Yongjing, Changhua County, Taiwan
English Teacher and Chinese (Traditional) to English translator

January 2005 – April 2005

Japan Travel Bureau (JTB), Singapore
Mandarin<>Japanese<>English interpreter and translator

Education:

September 2003 – July 2006

King's College, London (Including a 2nd year exchange at the National University of Singapore)
BSc Biomedical Science: 2:1

September 1995 – July 2002

Hillcrest Secondary School, Hastings
A-Levels: Biology (B), Chemistry (B), Physics (C), Psychology (B)

Miscellaneous:

Computer Skills: Word, Excel, PowerPoint, Photoshop, Trados, website design and maintenance
Interests: Science and technology, languages, history, genealogy, computer games, film, music, travel